

Die Eifersucht ist eine Plage

Marie's arietta from the opera *Zar und Zimmermann* (soprano)
Text and music by *Albert Lortzing* (1801-1851)

Marie

Die	Eifersucht	ist	eine	Plage,
[di:	'ʔa:e.fe.zuxt	ʔɪst	'ʔa:e.nə	'pla:..gə]
The	jealously	is	an	affliction,

(*Jealously is an affliction,*)

Weh'	dem,	der	ihr	zum	Opfer	fällt.
[ve:	de:m	de:g	ʔi:g	tsum	'ʔɔp.fe	fɛlt]
woe	to-him,	who	to-it	as	victim	falls.

(*woe to him who falls victim to it.*)

Sie schaffet viele trübe Tage,
Warum ist sie wohl auf der Welt?
Warum? Warum?

Ivanov (spoken)

Ei, das möchte ich auch wissen.

Marie

Zwar kenn ich dieses garst'ge Fieber
Nur eigentlich vom Namen her;
Bemerkt' ich's nicht bei dir, mein Lieber,
So wüsst' ich nicht, dass es vorhanden wär.

Ivanov (spoken)

Es ist aber einmal da, und ich habe alle Ursache dazu.

Marie

O ja!
Wenn bei unsern Festen...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

